

# Galater 6

Unrevidierte Elberfelder Übersetzung von 1932



**1** Brüder! wenn auch ein Mensch von<sup>1</sup> einem Fehltritt übereilt würde, so bringet *ihr*, die Geistlichen, einen solchen wieder zurecht im Geiste der Sanftmut, indem du auf dich selbst siehst, daß nicht auch *du* versucht werdest. **2** Einer trage des anderen Lasten, und also erfüllet<sup>2</sup> das Gesetz des Christus<sup>3</sup>. **3** Denn wenn jemand meint, etwas zu sein, da er doch nichts ist, so betrügt<sup>4</sup> er sich selbst. **4** Ein jeder aber prüfe sein eigenes Werk, und dann wird er an<sup>5</sup> sich selbst allein und nicht an<sup>6</sup> dem anderen Ruhm haben; **5** denn ein jeder wird seine eigene Last tragen.

**6** Wer in dem Worte unterwiesen wird, teile aber von allerlei Gutem<sup>7</sup> dem mit, der ihn unterweist.

**7** Irret euch nicht, Gott läßt sich nicht spotten! denn was irgend ein Mensch sät, das wird er auch ernten. **8** Denn wer für<sup>8</sup> sein eigenes Fleisch sät, wird von dem Fleische Verderben ernten; wer aber für<sup>9</sup> den Geist sät, wird von dem Geiste ewiges Leben ernten. **9** Laßt uns aber im Gutestun nicht müde<sup>10</sup> werden, denn zu seiner<sup>11</sup> Zeit werden wir ernten, wenn wir nicht ermatten. **10** Also nun, wie wir Gelegenheit haben, laßt uns das Gute wirken gegen alle, am meisten aber gegen die Hausgenossen des Glaubens.

**11** Sehet, welch einen langen Brief<sup>12</sup> ich euch geschrieben habe mit eigener Hand! **12** So viele im Fleische wohl angesehen sein wollen, die nötigen euch, beschnitten zu werden, nur auf daß sie nicht um des Kreuzes Christi willen verfolgt werden. **13** Denn auch sie, die beschnitten sind, beobachten selbst das Gesetz nicht, sondern sie wollen, daß ihr beschnitten werdet, auf daß sie sich eures Fleisches<sup>13</sup> rühmen. **14** Von mir aber sei es ferne, mich zu rühmen, als nur des Kreuzes<sup>14</sup> unseres Herrn Jesus Christus, durch welchen<sup>15</sup> mir die Welt gekreuzigt ist, und ich der Welt. **15** Denn weder Beschneidung noch Vorhaut ist etwas, sondern eine neue Schöpfung. **16** Und so viele nach dieser Richtschnur wandeln werden - Friede über sie und Barmherzigkeit, und über den Israel Gottes!

**17** Hinfort<sup>16</sup> mache mir keiner Mühe, denn ich trage die Malzeichen<sup>17</sup> [des Herrn] Jesus an meinem Leibe. **18** Die Gnade unseres Herrn Jesus Christus sei mit eurem Geiste, Brüder! Amen.

## Fußnoten

1. Eig. in
2. Eig. habet erfüllt, d.h. seid in diesem Zustande
3. O. Christi
4. O. täuscht
5. O. in Bezug auf
6. O. in Bezug auf
7. Eig. von allerlei Gütern
8. O. auf; eig. in
9. O. auf; eig. in
10. O. mutlos
11. O. zur bestimmten
12. O. mit welch großen Buchstaben
13. Eig. in eurem Fleische
14. Eig. in dem Kreuze
15. O. welches
16. O. übrigens
17. O. Brandmale

